



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL  
  
S/1996/373  
23 May 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЙ ВО ИСПОЛНЕНИЕ  
РЕЗОЛЮЦИИ 1046 (1996) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1046 (1996) Совета Безопасности от 13 февраля 1996 года, в которой Совет санкционировал увеличение численности Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН) на 50 военнослужащих в целях обеспечения сохранения инженерно-технического потенциала для поддержки операций миссии; одобрил учреждение должности Командующего силами СПРООН; и просил Генерального секретаря представить ему не позднее 20 мая 1996 года дальнейшие рекомендации относительно состава, численности и мандата СПРООН в свете развития событий в регионе.

2. Следует напомнить, что в своей резолюции 1027 (1995) от 30 ноября 1995 года Совет Безопасности постановил продлить мандат СПРООН на срок, истекающий 30 мая 1996, года и просил Генерального секретаря регулярно информировать его о любых событиях на местах и других обстоятельствах, сказывающихся на мандате СПРООН, и представить к 31 января 1996 года доклад о всех аспектах СПРООН в свете развития событий в регионе для рассмотрения Советом. На основе моего доклада от 30 января (S/1996/65) и моего письма от 6 февраля 1996 года на имя Председателя Совета (S/1996/94) и приложения к нему Совет принял резолюцию 1046 (1996). Поскольку в настоящем докладе содержатся рекомендации в отношении состава, численности и мандата СПРООН, его следует рассматривать совместно с моими предыдущими докладами, особенно от 23 ноября 1995 года (S/1995/987) и от 30 января 1996 года (S/1996/65).

## II. СОСТАВ, ЧИСЛЕННОСТЬ И МАНДАТ СИЛ ПРЕВЕНТИВНОГО РАЗВЕРТЫВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

3. В письме Председателя Совета Безопасности от 1 февраля 1996 года (S/1996/76) Совет согласился в принципе с моей рекомендацией о том, чтобы СПРООН стали самостоятельной миссией без каких-либо изменений в их мандате, численности и составе сил.

4. В соответствии с этим я вновь назначил начальника миссии СПРООН г-на Хенрика Сокальского моим Специальным представителем для бывшей югославской Республики Македонии и назначил бригадного генерала Бу Вранкера (Швеция) Командующим силами СПРООН. Они продолжают обеспечивать эффективное повседневное проведение операции и докладывают непосредственно в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций.

5. Военный компонент СПРООН состоит из двух механизированных пехотных батальонов – смешанного батальона стран Северной Европы и тактической группы армии Соединенных Штатов, – поддерживаемых взводом тяжелой инженерной техники из Индонезии. Общая санкционированная численность военного компонента составляет 1050 военнослужащих и 35 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций. Число гражданских полицейских наблюдателей составляет 26 человек. Санкционированная численность гражданского компонента – 168 человек. Международный гражданский и военный персонал набран из 40 стран.

6. Мандат СПРООН, предусматривающий содействие поддержанию мира и стабильности в бывшей югославской Республике Македонии, требует, чтобы они занимались различными аспектами внутренней ситуации в этой стране и ее международного положения. В круг их задач входит превентивное развертывание, оказание добрых услуг, меры укрепления доверия, раннее предупреждение, установление фактов, наблюдение и представление докладов, а также осуществление отдельных социальных проектов и проектов развития с учетом заявления Председателя Совета Безопасности от 22 февраля 1995 года (S/PRST/1995/9).

7. В осуществление этого мандата, а также миссии добрых услуг моего Специального представителя компоненты СПРООН, отвечающие за политические и гуманитарные вопросы, поддерживают активный диалог со всеми политическими силами и этническими группами в стране в целях укрепления внутреннего мира и стабильности. В результате этого СПРООН признаны как важный инструмент содействия диалогу, сдержанности и практическому компромиссу между различными слоями общества.

8. Присутствие и активная деятельность войск Организации Объединенных Наций, патрулирующих северные и западные границы страны, по-прежнему оказывает успокаивающее и стабилизирующее воздействие по всему району. Присутствие СПРООН также сдерживает контрабандные перевозки через границу и тем самым уменьшает случаи насилия между контрабандистами, незаконными иммигрантами и пограничными патрулями бывшей югославской Республики Македонии.

9. Одновременно с осуществлением своей главной задачи по наблюдению и представлению докладов о положении вдоль границ с Союзной Республикой Югославией и Албанией СПРООН поддерживают связь с Министерством обороны принимающей страны, с Генеральным штабом Союзной Республики Югославии и с соответствующими министерствами Албании. Командиры батальонов также установили прямые каналы связи со своими коллегами – командирами пограничных батальонов – в Союзной Республике Югославии и Албании. В ходе этих контактов была четко установлена линия патрулирования Организации Объединенных Наций вдоль северной границы принимающей страны, что помогло уменьшить опасность инцидентов, особенно в контролируемых пограничных районах. Военный компонент также сотрудничает с рядом гражданских учреждений и, когда позволяют возможности, оказывает разнообразные услуги на уровне общин и гуманитарную помощь местному населению в районах развертывания. Национальные контингенты, когда они могут делать это без ущерба для выполнения своих главных задач, также оказывают помощь в строительстве и ремонте дорог, средств связи и систем водоснабжения.

10. Дополняя работу воинских подразделений, военные наблюдатели Организации Объединенных Наций осуществляют контроль на территории площадью примерно 5000 кв. км и оценивают военную ситуацию в ее пределах. Их поездки в различные общины и встречи с муниципальными руководителями содействуют лучшему пониманию проблем, стоящих перед местными жителями. Гражданская полиция Организации Объединенных Наций контролирует деятельность местной полиции, особенно в районах с большой концентрацией представителей национальных меньшинств. Их поездки по деревням помогают укреплять доверие среди местного населения.

11. Со времени прекращения деятельности Международной конференции по бывшей Югославии СПРООН продолжают выполнять задачи в районах, в которых они в прошлом сотрудничали с Конференцией и ее различными рабочими группами. В этой связи СПРООН занимаются решением гуманитарных проблем и содействуют диалогу по вопросам прав человека с участием этнических общин и национальных меньшинств. Они также приступили к осуществлению ряда проектов, направленных на удовлетворение потребностей местного населения в сферах развития и социальной интеграции. Такие проекты нацелены прежде всего на развитие национального потенциала и укрепление правительственной инфраструктуры. В них участвуют некоторые организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также местные и международные неправительственные организации.

### III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ, УЧРЕЖДЕНИЙ И ПРОГРАММ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

12. Программы организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, представленных в Скопье, направлены прежде всего на оказание правительству и его учреждениям поддержки по мере стабилизации положения в стране. Нехватка ресурсов пока не позволила открыть бюро представителя-резидента Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

#### Детский фонд Организации Объединенных Наций

13. ЮНИСЕФ начал свою деятельность в бывшей югославской Республике Македонии в конце 1992 года в связи с притоком беженцев из Боснии и Герцеговины. Отмечается прогресс в осуществлении трехлетней страновой программы в области здравоохранения и питания, образования и социального обеспечения. Тесное сотрудничество с местными органами власти и учреждениями привело к позитивным результатам в выявлении причин экологических проблем здравоохранения, развитии современных подходов к образованию и предоставлении основного учебного оборудования. Особое внимание уделяется потребностям детей-беженцев.

#### Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

14. УВКБ открыло свое представительство в Скопье в июле 1992 года после прибытия первой группы беженцев в бывшую югославскую Республику Македонию. Помощь примерно 40 000 беженцев оказывалась в рамках проекта специального ухода и обслуживания. В настоящее время УВКБ оказывает помощь 6300 беженцам, из которых 1200 человек размещены в коллективных центрах, а 5100 – в различных семьях. Программа УВКБ будет сейчас сконцентрирована на оказании помощи в деле репатриации.

#### Всемирная организация здравоохранения

15. ВОЗ недавно открыла отделение связи в Скопье. В конце мая 1996 года между организацией и правительством будет подписано соглашение о сотрудничестве. ВОЗ сосредоточила свою деятельность в нескольких приоритетных областях, включая политику здравоохранения, реформу и финансирование системы здравоохранения, планирование размеров семьи, детскую смертность и профилактику заболеваний. Осуществляется эффективная программа иммунизации. Также уделяется большое внимание медико-санитарному просвещению, подготовке кадров и борьбе с наркоманией.

#### Всемирный банк и Международная ассоциация развития

16. Бывшая югославская Республика Македония является членом Всемирного банка и МАР. С конца 1993 года осуществляются капиталовложения на цели совершенствования транспортной сети и модернизации таможенного управления. Страна также обратилась к Всемирному банку с просьбой об инвестициях и консультативных услугах в целях содействия экономическому росту. Начиная с марта 1996 года постоянная миссия Банка в Скопье обеспечивает обслуживание и координацию осуществления все более значительного портфеля проектов, финансируемых Всемирным банком.

#### Международный валютный фонд

17. Членство бывшей югославской Республики Македонии в МВФ основывается на двух формальных финансовых соглашениях. Кредиты в рамках программы фонда системного преобразования составили 24 млн. специальных прав заимствования (СПЗ). Утверждена просьба правительства относительно 13-месячного соглашения о праве на использование кредита в размере 22,3 млн. СПЗ, и эта сумма уже в значительной степени выплачена. В ближайшее время начнутся переговоры о расширенном фонде структурной перестройки. Фонд также оказывает техническую помощь в осуществлении денежно-кредитной политики, контроле банковской деятельности, модернизации таможенной системы, внедрении системы казначейства, ведении национальных счетов и в других областях управления статистической и финансовой деятельностью. МВФ оказывает правительству помощь в достижении поставленных целей в области приватизации, перестройки предприятий и банковских реформ.

### IV. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ

18. Несмотря на различные политические и военные обстоятельства, способствовавшие на протяжении последних трех лет созданию нынешних условий в бывшей югославской Республике Македонии, мир и стабильность в ее границах все еще в значительной степени зависят от развития событий в остальной части бывшей Югославии. То, насколько успешно будет осуществляться Общее рамочное соглашение о мире в Боснии и Герцеговине (см. A/50/790-S/1995/999), будет во многом определять возможности установления прочного мира и стабильности в регионе в целом.

19. Внешняя политика бывшей югославской Республики Македонии основывается на принципе "равноудаленности", который подразумевает добрые отношения со всеми четырьмя соседними странами. Наиболее важным событием за последние четыре месяца было подписание 8 апреля 1996 года Соглашения о нормализации отношений и развитии сотрудничества между Республикой Македонией и Союзной Республикой Югославией. Оно стало важным шагом вперед в деле безоговорочного взаимного признания всех государств в этом регионе. Ожидается, что эти два соседних государства сейчас оперативно приступят к демаркации своей границы. СПРООН готовы оказать материальную и техническую помощь, если поступит соответствующая просьба.

20. Существенный прогресс достигнут в деле улучшения отношений с Грецией на основе Временного соглашения от 13 сентября 1995 года (S/1995/794, приложение I). Мой Специальный посланник г-н Сайрус Вэнс по-прежнему играет активную роль в усилиях по урегулированию остающихся разногласий между правительствами этих двух стран на основе резолюции 817 (1993) Совета Безопасности от 7 апреля 1993 года и статьи 5 Временного соглашения. В феврале и апреле стороны провели переговоры под эгидой г-на Вэнса и договорились провести еще один раунд переговоров в июне 1996 года. На международном уровне бывшая югославская Республика Македония содействовала продвижению еще двух важных инициатив, а именно развитию добрососедских отношений между балканскими государствами (см. резолюцию 50/80 в Генеральной Ассамблеи) и подготовке компаративного исследования о положении меньшинств в различных балканских странах, которое будет проводиться под эгидой Организации Объединенных Наций.

21. Заслуживающим внимания внутренним событием стало возникновение парламентской оппозиции. В результате изменений, происшедших в феврале 1996 года, Либеральная партия, которая была важной частью правящей коалиции, вышла из состава правительства и стала главной оппозиционной партией. Спор между правящей и оппозиционными партиями в отношении конституционной основы правительственных перестановок не перерос в серьезный политический кризис, что свидетельствует об укреплении политической стабильности.

22. После создания нового правительства две основные не входящие в парламент оппозиционные партии развернули общенациональную кампанию по сбору подписей в поддержку проведения референдума о скорейших парламентских выборах на основе соответствующих положений Конституции. Хотя парламентское большинство не было готово признать конституционную основу этой инициативы, то, несколько мирно и организованно она проводилась в жизнь, является еще одним отрядным примером дальнейшего прогресса в укреплении плюралистической демократии.

23. Хотя в состав нового правительства входят пять министров и некоторые другие старшие должностные лица, являющиеся албанцами по своему этническому происхождению, напряженность в отношениях между этническими группами по-прежнему создает угрозу для социальной структуры страны, ее целостности и долгосрочной стабильности. Провозглашенная правительством политика квот и "позитивной дискриминации" в пользу недопредставленных этнических групп, если учитывать нынешние темпы ее осуществления, будет, по-видимому, приводить к результатам гораздо медленнее, чем ожидалось.

24. Внутренняя политическая, этническая и социальная напряженность усугубляется за счет слабости экономики. Значительная часть предполагавшейся международной помощи – она предоставлялась бы в соответствии с положениями статьи 50 Устава – так и не поступила, а процесс экономической перестройки и реформ по-прежнему проходит весьма болезненно. Хотя растущие масштабы приватизации содействовали росту объема промышленного производства на 5,3 процента за первый квартал 1996 года по сравнению с предыдущим годом, что является первым таким увеличением за многолетний период, безработица остается на высоком уровне и по-прежнему вызывает обеспокоенность.

#### V. ОЦЕНКА СОСТАВА, ЧИСЛЕННОСТИ И МАНДАТА СПРООН

25. В ответ на высказанную Советом Безопасности в пункте 3 его резолюции 1046 (1996) просьбу представить рекомендации относительно состава, численности и мандата СПРООН в свете развития событий в регионе я попросил СПРООН произвести оценку вариантов действий, альтернативных развертыванию войск, включая их замену группой военных наблюдателей

Организации Объединенных Наций. Я просил также провести обзор функций гражданского компонента. В последующих пунктах кратко изложены результаты оценки, проведенной СПРООН.

#### А. Военный компонент

26. До настоящего времени СПРООН успешно осуществляли свой мандат за счет дислокации надлежащего сочетания личного состава в нужных местах и патрулирования районов в зоне их операций с максимальной бдительностью и эффективностью. Об альтернативе делегирования этих задач исключительно военным наблюдателям Организации Объединенных Наций следует судить на основе того, смогут ли они поддерживать нынешний высокий уровень наблюдения на границе. По оценкам моих военных советников, для замены двух пехотных батальонов потребуется по меньшей мере 250 наблюдателей, и даже это число не обеспечит достаточно хорошей замены той системы точной отчетности, которую сейчас обеспечивают два пехотных батальона.

27. При проведении деятельности только силами военных наблюдателей необходимо будет сделать выбор между двумя возможными вариантами их дислокации. В первом случае военные наблюдатели будут жить на таком удалении от пограничных районов, которые позволят им совершать ежедневные поездки туда на автомашинах. Даже при их более активной поддержке вертолетами и при хороших погодных условиях эффективность наблюдателей будет на уровне лишь 25–30 процентов от эффективности пехотных подразделений, которые в настоящее время дислоцируются на наблюдательных пунктах. Однако неблагоприятные погодные условия преобладают в течение восьми месяцев в году, а это означает, что до наблюдательных пунктов можно добраться только на гусеничных транспортных средствах или на вертолетах. Зимой же до многих пунктов вообще невозможно добраться из-за снега, льда и/или тумана. Несмотря на эти условия, военнослужащие продолжают патрулирование, за исключением тех случаев, когда возникает угроза их безопасности. С другой стороны, военным наблюдателям Организации Объединенных Наций придется делать поправку на время, необходимое для проезда между местом их дислокации и наблюдательными пунктами, а также на суровые погодные условия на границе. В результате этого патрулирование силами военных наблюдателей будет крайне обременительным и будет ограничиваться лишь несколькими часами светлого времени в сутки в течение большей части года.

28. Потребности патрулирования на границах вынудят военных наблюдателей существенно сократить масштабы их патрулирования в общинах и деятельности по проведению встреч с местными гражданскими и военными властями. Для продолжения этой деятельности, которая дополняет сбор информации с наблюдательных пунктов, потребуются дополнительные наблюдатели свыше оценочной численности в 250 человек. Таким образом, хотя этот вариант будет менее дорогостоящим с точки зрения жилья, он будет сопряжен с существенными оперативными недостатками.

29. Второй вариант состоит в том, чтобы военные наблюдатели размещались на некоторых – но не на всех – наблюдательных пунктах и жили на объектах, как дислоцируются сейчас пехотные подразделения. Это позволит вести патрулирование максимально долго, ибо не нужно будет тратить время на ежедневные поездки на наблюдательные пункты и обратно. Однако будет укомплектовано меньше пунктов, чем сейчас, и наблюдение можно будет вести лишь за меньшей территорией. В настоящее время минимальная численность личного состава на наблюдательных пунктах составляет семь–восемь военнослужащих. Если заменить их меньшим числом военных наблюдателей, будет крайне важно поддерживать или создать активную многофункциональную группу для оказания им поддержки в плане материально-технического снабжения, эксплуатации объектов и транспортных средств и управления. Опять же для снабжения и ротации военных наблюдателей на наблюдательных пунктах потребуются гусеничные транспортные средства и вертолеты в течение восьми месяцев в году.

30. В обоих случаях потребуются транспортные средства тех же видов, что и используемые в настоящее время, т.е. полноприводные гусеничные транспортные средства и бронетранспортеры. Весьма важное значение будет иметь вертолетная поддержка, хотя потребности в ней будут значительно выше в первом случае, нежели во втором. Инженерные потребности в первом случае будут меньшими, ибо не будет необходимости в эксплуатационном обслуживании наблюдательных пунктов, однако дороги будут по-прежнему нуждаться в постоянном уходе и улучшении.

31. Таким образом, хотя с технической и оперативной точек зрения нынешние войсковые подразделения можно заменить военными наблюдателями Организации Объединенных Наций, возникнут существенные недостатки в плане осуществления главной функции СПРООН – наблюдения за положением на границе, тогда как экономия будет лишь незначительной. Следует также иметь в виду, что соглашение о демаркации границы между Союзной Республикой Югославией и бывшей югославской Республикой Македонией еще не достигнуто и что правительство и народ бывшей югославской Республики Македонии выражают озабоченность в связи с потенциальными угрозами, вытекающими из региональной нестабильности и недостаточности оборонительного потенциала страны.

#### В. Гражданский компонент

32. Гражданский компонент СПРООН является небольшим по сравнению с другими аналогичными операциями, несмотря на растущую важность их мандата по оказанию добрых услуг и их усилий по содействию созданию организаций и примирению между общинами, подверженными конфликту. Поскольку в бывшей югославской Республике Македонии нет ни координатора-резидента Организации Объединенных Наций, ни координатора по гуманитарным вопросам, Специальный представитель Генерального секретаря несет полную ответственность за координацию всей деятельности Организации Объединенных Наций, а также за сотрудничество с другими международными организациями, как-то Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Вместе с Командующим силами он обеспечивает повседневную работу миссии и поддерживает контакты с высшими органами власти страны пребывания, а когда необходимо – и с органами власти в ряде соседних стран, с тем чтобы содействовать созданию обстановки взаимного сотрудничества.

33. Несмотря на серьезные трудности с ресурсами, небольшая группа общественной информации ведет весьма активную работу по информированию местных средств массовой информации о роли Организации Объединенных Наций в целом и СПРООН в частности. Сотрудники по вопросам информации анализируют также материалы, появившиеся в средствах массовой информации, в целях оценки и слежения за политическими, экономическими и социальными событиями.

34. Группа из 26 гражданских полицейских наблюдателей ведет ежедневный контроль за положением в приграничных районах, которые в основном заселены этническими меньшинствами, особо подчеркивая при этом важность правопорядка и уважения прав человека, и поддерживает контакты с местными органами полиции, особенно в политически или этнически нестабильных ситуациях. Их роль была особенно позитивной в случаях незаконных пересечений границы, когда пограничниками были убиты албанские граждане.

35. Администрация СПРООН обеспечивает гражданскую материально-техническую часть, транспорт, связь и инженерную поддержку всей миссии. Кроме того, она координирует вопросы финансов, закупок и персонала на местном уровне. В последние несколько месяцев перед ней стояла сложная задача – осуществлять текущие программы, одновременно перестраивая свою структуру в расчете на то, чтобы действовать в качестве самостоятельной операции.

36. В свете вышеуказанного я пришел к выводу о том, что численность и состав гражданского компонента на данный момент соответствует возложенным на него задачам. Однако многие виды деятельности, осуществляемые ныне гражданским компонентом СПРООН, в долгосрочной перспективе могли бы более эффективно осуществляться ПРООН и другими организациями и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций.

## VI. ЗАМЕЧАНИЯ

37. СПРООН являются первыми превентивными силами, развернутыми Организацией Объединенных Наций. Они играют важную роль в оказании бывшей югославской Республике Македонии содействия в установлении в ней государственности и укреплении ее безопасности. Эта страна вынуждена осуществлять эти политические и экономические преобразования в сложных условиях. Сохраняющаяся нестабильность в регионе лишь усугубляет проблемы и трудности, существующие в собственных государственных структурах этой страны. Еще одним осложняющим положение фактором является наличие разногласий с некоторыми ее соседями, особенно в том, что касается экономического восстановления страны, которому препятствовал также режим санкций, действовавший до недавнего времени в отношении Союзной Республики Югославии. В такой сложной ситуации само присутствие сил Организации Объединенных Наций, несомненно, вселяло уверенность, оказывало стабилизирующее воздействие и содействовало укреплению доверия. Кроме того, военные действия Сил содействовали снижению напряженности на границах страны и обеспечению того, чтобы стабильности на границах не угрожала ни случайная военная конфронтация, ни действия вооруженных контрабандистов. Таким образом, я разделяю общее мнение о том, что деятельность СПРООН была и остается успешной для Организации Объединенных Наций, бывшей югославской Республики Македонии и региона в целом.

38. Однако в условиях нынешнего финансового кризиса деятельность СПРООН, как и деятельность всех других операций по поддержанию мира, необходимо тщательно проанализировать, с тем чтобы убедиться в сохраняющейся необходимости их мандата и, если такая необходимость есть, выяснить, нельзя ли выполнить этот мандат с использованием меньшего объема ресурсов.

39. В связи с вопросом о том, существует ли по-прежнему необходимость в мандате Сил, возникает другой вопрос, поставленный в пункте 25 моего доклада от 30 января 1996 года (S/1996/65): как оценить успех превентивной операции и как определить, сохранится ли мир и стабильность, исчезнут ли сдерживавшиеся до данного момента угрозы и напряженность и будут ли по-прежнему создаваться и укрепляться разряжающие ее механизмы и учреждения в том случае, если масштабы такой операции будут сокращены или она будет прекращена?

40. По мнению правительства бывшей югославской Республики Македонии, для поддержания стабильности, сохранения уже достигнутых завоеваний и предотвращения подрыва все еще хрупких структур мира на Балканах необходимость в СПРООН по-прежнему сохраняется. Это мнение разделяет руководство других политических партий и различных этнических групп в стране. Его разделяют также, хотя и не все, но большинство правительств, которые в последние недели выразили свои мнения Секретариату, включая правительства государств, предоставляющих войска.

41. В своем письме на мое имя от 8 апреля 1996 года правительство высказало следующие доводы в поддержку своей просьбы о продлении мандата СПРООН еще на 12 месяцев:

а) чувствительный этап в выполнении Дейтонского соглашения, которое и без того связано со значительными рисками и осложнениями;



b) потенциальные региональные угрозы, особенно Косово, в непосредственной близости от бывшей югославской Республики Македонии, и незавершенность процесса демаркации границы с Союзной Республикой Югославией;

c) недостаточность оборонительного потенциала в то время, как прилагаемые страной усилия для подключения к системам коллективной безопасности еще не принесли результатов;

d) положительная роль СПРООН в процессе установления демократических структур и проведении политики добрососедства.

42. Хотя нельзя быть уверенным в том, что произошло бы в случае вывода СПРООН в данный момент, я нахожу достаточно сильными доводы, выдвинутые правительством и другими, кто желает сохранить операцию. Безусловно, сейчас существует гораздо меньше угроз стабильности страны, чем существовало тогда, когда в ноябре 1992 года я рекомендовал превентивное развертывание. Однако было бы слишком преждевременно с уверенностью говорить о том, что стабильность в регионе обеспечена. Полное осуществление Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине далеко не гарантировано; еще не проведена демаркация границы бывшей югославской Республики Македонии с Союзной Республикой Югославией, на которой осуществляется значительная часть патрулирования СПРООН; спор между бывшей югославской Республикой Македонией и Грецией пока еще полностью не урегулирован; и по-прежнему сохраняется внутренняя напряженность межэтнического характера. Следует надеяться, что в течение предстоящих месяцев все эти потенциальные угрозы стабильности и безопасности страны уменьшатся. Однако на данный момент я считаю, что было бы неблагоприятно выводить СПРООН.

43. Остается нерешенным важный вопрос о том, можно ли выполнить мандат СПРООН с использованием меньшего объема ресурсов. Доводы, приведенные в части V настоящего доклада, убедили меня в том, что заменять пехотные подразделения СПРООН военными наблюдателями не следует. Задачи Сил по патрулированию, несомненно, должны выполняться штатными пехотными подразделениями. Вопрос заключается в том, является ли абсолютно необходимым проведение патрулирования в нынешнем объеме и нынешнее число наблюдательных пунктов. Как известно Совету Безопасности, в первоначальной рекомендации, содержащейся в моем докладе от 9 декабря 1992 года (S/24923), предусматривался пехотный компонент в составе лишь одного батальона с численностью военнослужащих всех званий приблизительно в 700 человек. Позднее Совет постановил добавить второй батальон, и это позволило Силам расширить масштабы осуществляемого ими патрулирования и наблюдения. Следует надеяться, что дальнейшие перемены к лучшему в стране и в регионе в предстоящие месяцы смогут позволить обеспечить вскоре возможность для того, чтобы вернуться к первоначально рекомендованному численному составу пехотных подразделений.

44. Я намерен рассматривать вышеупомянутые вопросы, связанные с концепцией и численностью СПРООН, через регулярные промежутки времени и сообщать Совету Безопасности о возможностях дальнейшей экономии, как только я сочту, что события в регионе и/или в самой бывшей югославской Республике Македонии позволяют это сделать. А пока я рекомендую продлить мандат Сил в его нынешнем виде еще на шесть месяцев, до 30 ноября 1996 года.

45. Наконец, я хотел бы вновь выразить свою признательность странам, предоставляющим войска, за их вклад в успех СПРООН. Я хотел бы также выразить признательность моему Специальному представителю г-ну Сокальскому и самоотверженному гражданскому и военному персоналу СПРООН за их эффективную работу, приверженность и бескорыстное служение делу международного сообщества.

S/1996/373

Russian

Page 10

-----

/...